

La residencia de el chiste.

Sainete. 1757.

Partitura

Violin primero

Violin primero y oboe

Violin segundo

Violin segundo

Trompa 1ª

Violon.

Contrabajo.

1757
Saynete Nuevo, la residencia de el chistero

Leg.^o 9.^o

N.^o 18.

De el s.^r Ant.^o Guerrero

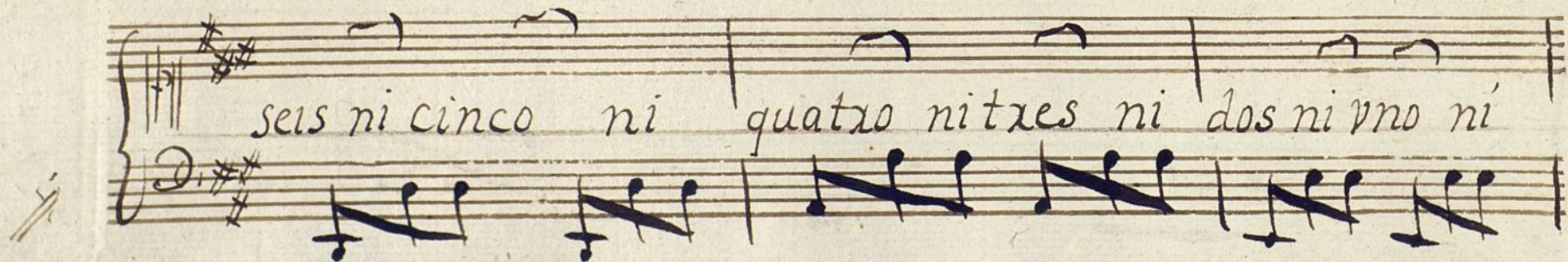
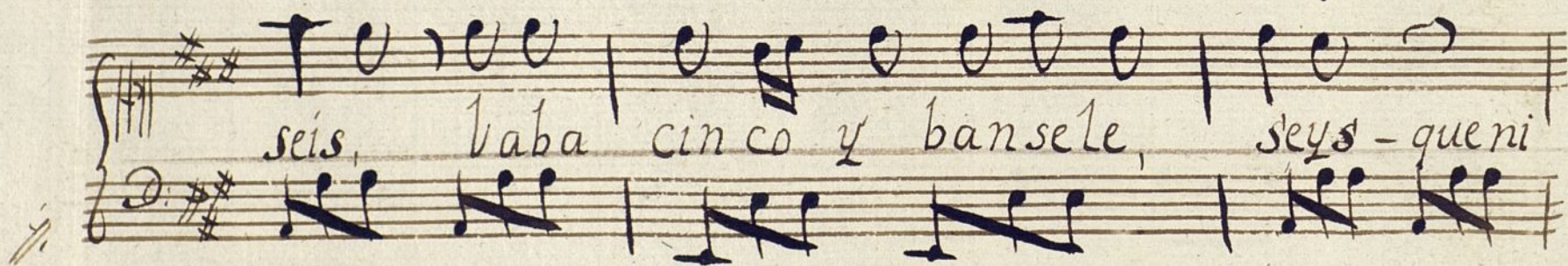
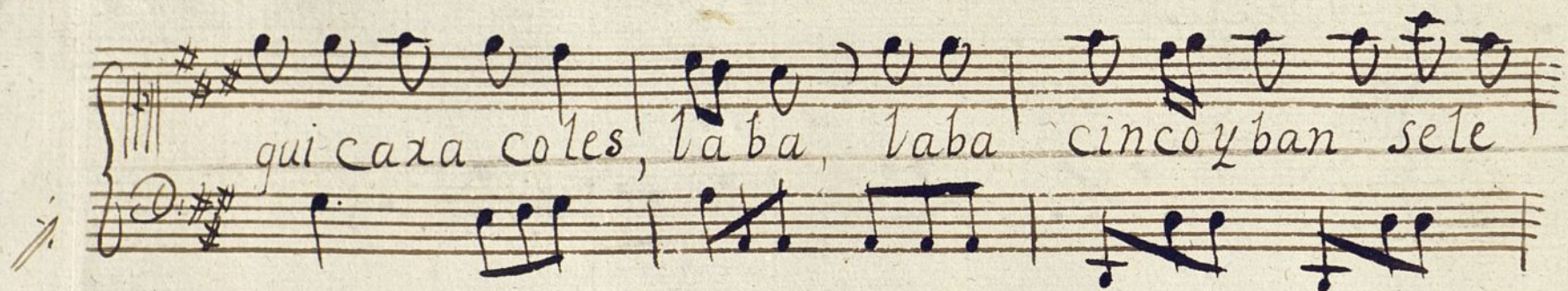
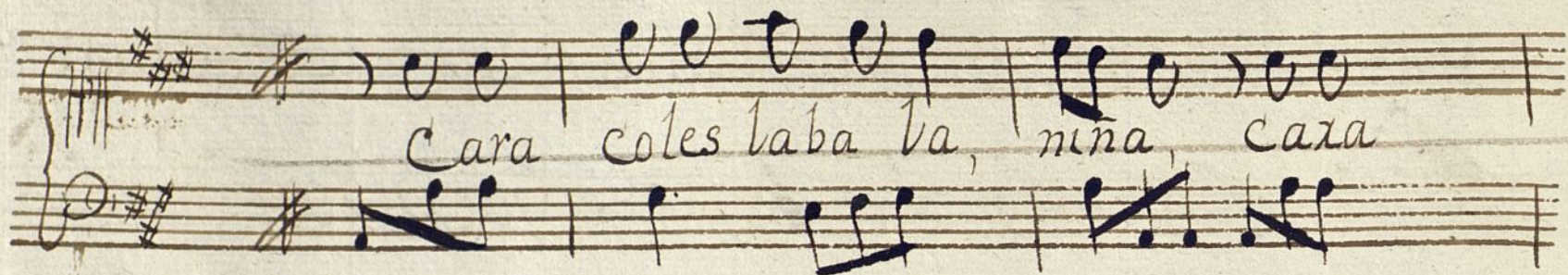
And no. Grazioso

Mus 64-19



64-19

64-19

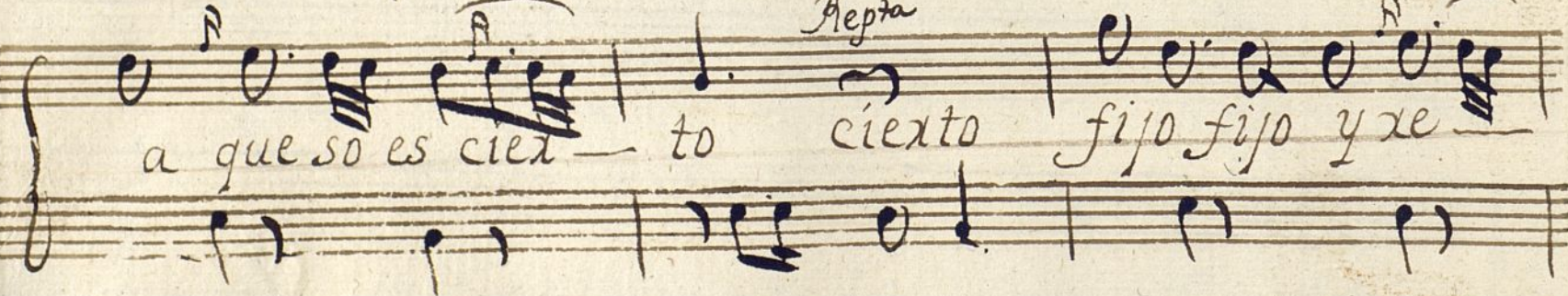
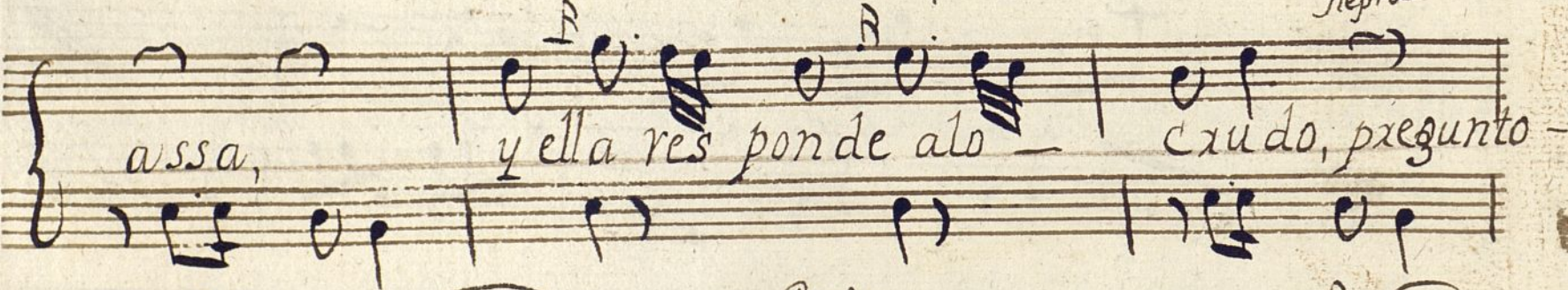
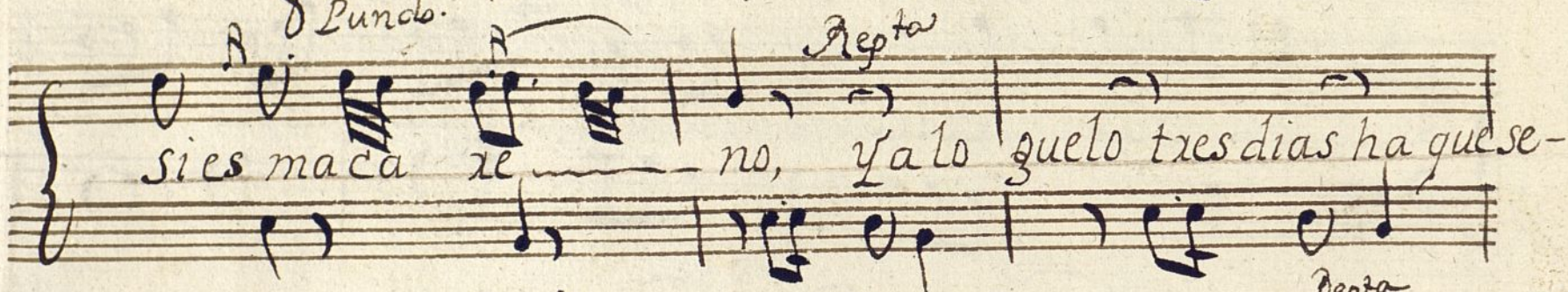


coles la ba la, ni ña, Caxa

quí Caxa coles, la ba, Caxa coles la-

ba, Caxa - coles la - ba,

tona dilla sra theresa con la guitarra



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are written in Spanish and are interspersed with musical notation. The handwriting is in a cursive style typical of the 18th or 19th century. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

Lyrics visible on the page:

- fijo cierto,² de vexas, vaya-
- por que el Majo ma Ji to es de mi al
- tenute sempre
- ma, por que el Majo Ma - ji to
- es de mi al ma, por que el majo Ma-
- Ji to es de mi al ma, pero pensaran us-
- Ayuntamiento de Madrid

tedes, que esto en quexexle paxo si? ay que -
risa que bueno ya melo dijo panon
mixa si quixes Gux goxia ni por pienso, nose
arco. tenuto
nor, mixa si quixes Gux - goxia
ni por pien so no se - nor por que -

Allo molto

para, en no mixaxle ala, Caxa y sin ra Zones,
pegarse cien moji cones que sin ra/as, son los gajes de las-
mas as oy ga us te que, a queste es el Zaxam be que, te que-
te te que te te que te - taca, ta taca taca
ta y a questa tona - di ta

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of five systems of staves. The first system has two staves with lyrics "aqui seaca ba ra, a - gui, sea ca - ba". The second system has two staves with lyrics "ra que a questa tona-". The third system has two staves with lyrics "dita aqui seaca ba xa acaba ra acaba-". The fourth system has two staves with lyrics "ra...". The fifth system has two empty staves. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

aqui seaca ba ra, a - gui, sea ca - ba

ra que a questa tona-

dita aqui seaca ba xa acaba ra acaba-

ra...

Andte ymitando al trixim, coronado y ayala

3
5

pues que todos al thea

txo - dan en salir con - qui - tarra - yo -

tambien quiero en la fiesta, me tex mi ca, chito des -

padas, yo, tambien, quiero en la fiesta, me -

Handwritten musical score on a single page, featuring six systems of music. Each system consists of a vocal line (upper staff) and a piano accompaniment line (lower staff). The lyrics are written in Spanish and are partially obscured by the piano part in some places. The tempo marking "vivo" appears twice, above the first and second systems. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The paper is aged and shows some staining.

tex mi ca chito a es padas, Ay Ca-

zuela ca zuela ca zuela, que tu - bista - me Con-

suela, ay que - go zo que, go zo - que -

go zo, tras las mu - cha chas, se me ban los

ojos, ay que, majos que majos que, majos estan los cho.

Ayuntamiento de Madrid

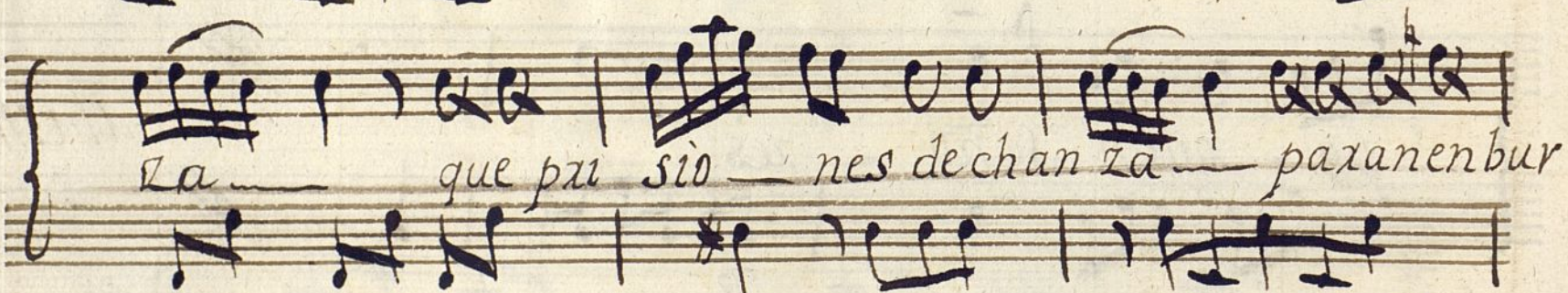
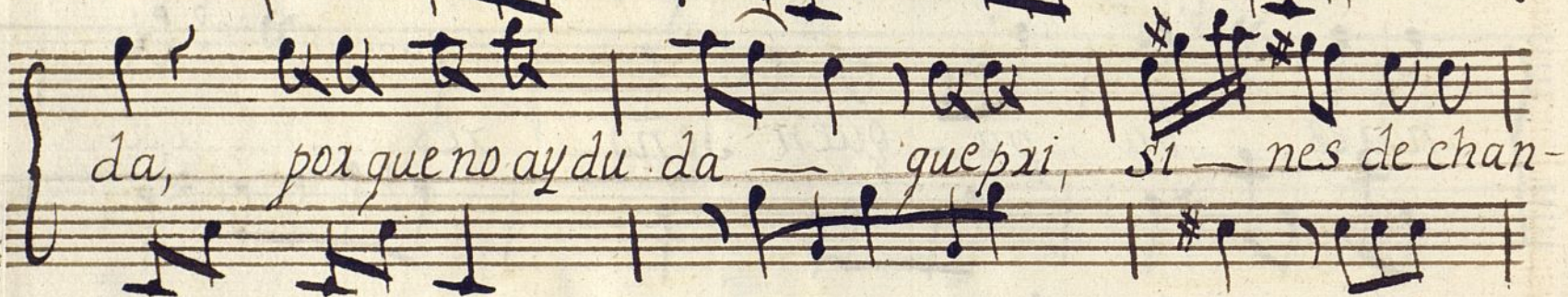
rizados, to mando ta, baco yes ta -
 jota so ti ta - de flores con un, bitor la paquen se -
 ñores, la pa - quen seño, xes, la -
 pa - quen seño - xes... *Al estrib.º buelta*

36

cho.

Sequi dillas

para Vaylar



da - que pxi - sio - nes de chan Za - que pxi -

sio - nes de chan Za - paran en bur la paran en bur

la - paran en bur la, y asi el Alcal de - tema -

que - no le pe se - tema, que no le pe -

se - lo que le pa se, lo que le pa se, lo que le pa - se -

Minuet

sal gan u - ni - dos, los que en ve -

je - zes, de - vas ni ñe - zes tray dor es

son pa - quen lo y se pan - que - las he da des -

de no-be-da des, se-pagan oy.

This block contains the first system of handwritten musical notation. It features a vocal melody on a single staff with lyrics written below it: "de no-be-da des, se-pagan oy." The melody consists of several measures, some with triplets indicated by a '3' over the notes. Below the vocal staff is a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs), with notes corresponding to the vocal line.

Villanzico entre todos

Alto
vivo

This block contains the second system of handwritten musical notation. It begins with a piano introduction marked "Alto" and "vivo". The introduction is written on a grand staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The tempo marking "vivo" is written below the staff. The introduction consists of several measures of piano accompaniment. Following the introduction is a vocal melody on a single staff, which appears to be a continuation of the previous system.

This block contains the third system of handwritten musical notation. It features a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The accompaniment consists of several measures of music, with notes written on both staves. The notation is in a simple, handwritten style.

Un sacris tan y un mo nago,
ban a to, car las Cam panas, yentre la-

chica y la grande,

alternan las bada-

3*

sa das,

yentse la, chica y la grande-

Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The notation includes various note values, rests, and bar lines. The lyrics "alternan las va- da ja das." are written across the fourth staff, and "unos y el zimbanillo a-" is written across the fifth staff. The bottom of the page features a watermark "Ayuntamiento de Madrid".

si, hin hin, tin hin hin, tin hin hin, hin hin hin hin.

hin hin, hin hin hin, hin hin hin, hin hin hin hin

tan, tan, tan,

okoi

a fiesta toca ya,

tantantan tantantan tantantan

tan, tan, tan,

tantan, tantantan tantintin

tan

tan y des pues pxi oio tantan, tantantan, tantintin

tan, tantan, tantantan, tantintin

hn ton ton ton

ti n ton ton ton tantan tantantan tantan hinhn hn ton ton

ton a - fies ta

may vivo

Ayuntamiento de Madrid

Andro

Andte allegretto

Handwritten musical score for a piano and voice. The piano part consists of four staves with treble and bass clefs, 3/8 and 4/8 time signatures, and a key signature of one sharp (F#). The voice part is on a single staff with a soprano clef and a key signature of one sharp. The lyrics "anu - bla do" are written under the voice staff. The tempo markings "Andro" and "Andte allegretto" are written above the piano and voice staves respectively. The score is divided into two sections by a double bar line. The first section is marked "Andro" and the second section is marked "Andte allegretto".

Andro

Andte allegretto

Handwritten musical score for a piano and voice. The piano part consists of four staves with treble and bass clefs, 3/8 and 4/8 time signatures, and a key signature of one sharp (F#). The voice part is on a single staff with a soprano clef and a key signature of one sharp. The lyrics "anu - bla do" are written under the voice staff. The tempo markings "Andro" and "Andte allegretto" are written above the piano and voice staves respectively. The score is divided into two sections by a double bar line. The first section is marked "Andro" and the second section is marked "Andte allegretto".

Handwritten musical score on page 12, featuring ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines, characteristic of historical manuscript notation. The bottom staff contains the handwritten text "A fuego a fuego." and a watermark "Ayuntamiento de Madrid".

f

A handwritten musical score on ten staves. The notation is in brown ink on aged, slightly yellowed paper. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The first four staves contain mostly whole notes, with some staves having multiple whole notes beamed together. The fifth staff features a series of six chords, each marked with a dynamic 'f' (forte) and a slanted line indicating a rapid attack. The sixth staff has a handwritten 'fmo' (finito) above it. The seventh and eighth staves continue with whole notes. The ninth and tenth staves feature a series of four chords, each marked with a dynamic 'f' and a slanted line. A large bracket on the left side groups the seventh, eighth, and ninth staves. The notation is somewhat sketchy and characteristic of a composer's draft.

Uniss.

Allo boy tan tantan tan ton ton ton

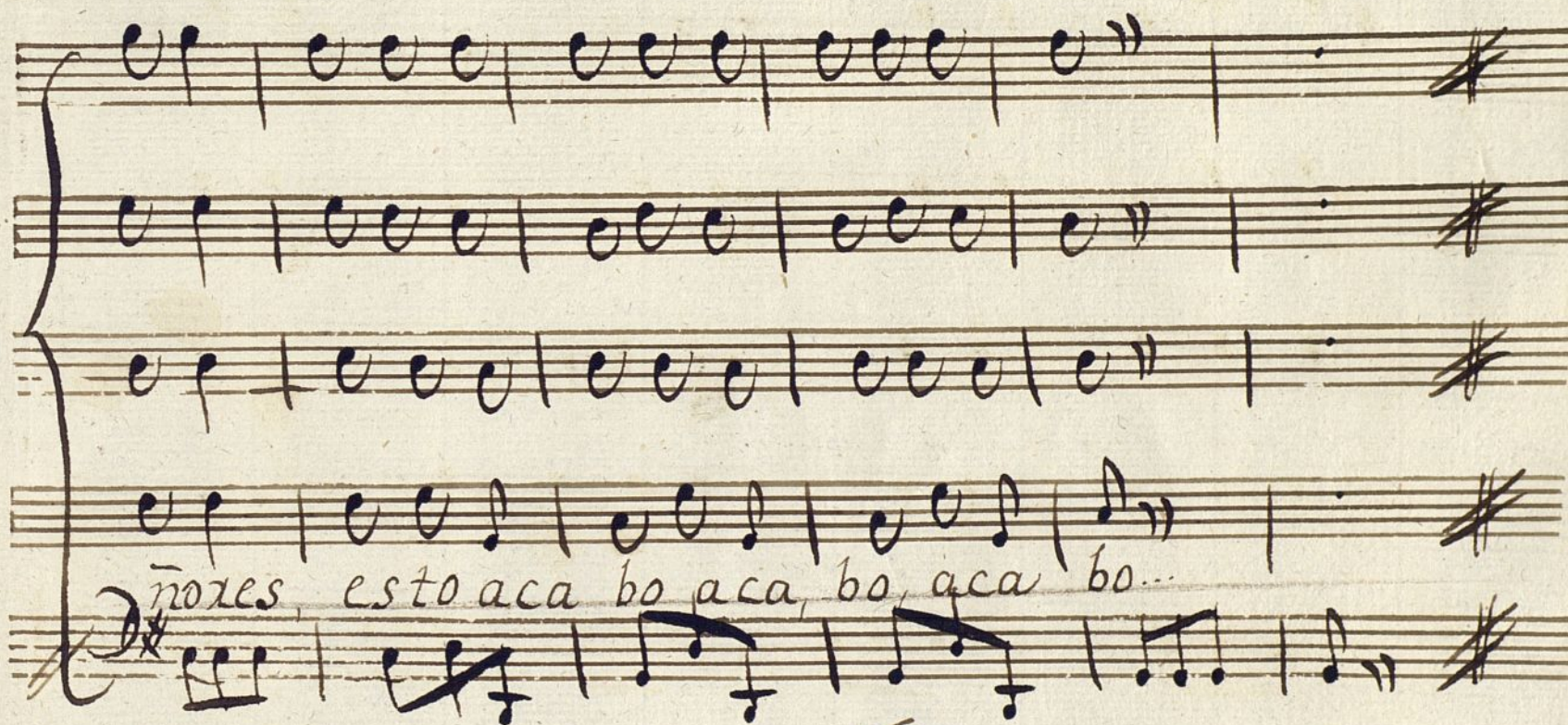
ton tan tan tan, tan ton ton ton ton

Allo

3/8 3/8 3/8 3/8

y a qui se ñoxes, esto aca bo, y a qui se

Allo



finis

Violín Primero, en el S'aynete

de la residencia, de el chiste

1757

Violin Primero en el Sainete

Andante, Gracioso *ff* *8* *fre*

voz

Caracoles lava la niña

Ala Tonadilla 29

The musical score is written in a cursive, handwritten style. It features ten staves of music. The first staff is the title line, followed by tempo and mood markings. The subsequent staves contain the musical notation, including a vocal line and lyrics. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The paper is aged and shows some wear.

Andte



Se repite al ³⁷vivo y se deja luego

tona dilla

Punteado

Vos V

dize una maja

arco suave

Punteado

arco

suave

vivo molto
Pavacalle
tacet. fte

Buesbe Arvas

Sequidillas

All.

voz

Bamónos

A handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves of music. The title 'Sequidillas' is written in a decorative cursive at the top left. The first staff begins with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 3/4 time signature. The tempo marking 'All.' is written above the first staff, and 'voz' is written above the second staff. The instruction 'Bamónos' is written above the third staff. The music consists of a single melodic line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score ends with a double bar line and a sharp sign on the tenth staff. The number '34' is written in the bottom right corner of the page.

Preludio

Segido
La 2.ª Parte
se repite

Minue

8

voz

Salgan unidos

22

villancico

vivo

voz

vn sacristan

A handwritten musical score on ten staves. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and various rhythmic values. The score is divided into sections by tempo markings: *muy vivo* (first staff), *Andno* (third staff), *Andte allegretto* (fourth staff), *forhissimo* (seventh staff), and *Allo* (ninth staff). There are also markings for *fre* and *po*. The piece concludes with the word *finis* and a double bar line. The number 127 is written near the end of the score. The manuscript shows signs of age, including ink bleed-through from the reverse side.



Violin Primero y oboe en el Vayle

de la residencia de el chiste

64 19

// Violin Primero, En el Saynete //

Andno. Gracioso //

6^{fte}
8



Va ala tona dilla dize una maja

Ayuntamiento de Madrid

And^{te} //

Voz

pues que todas

vivo

37

se repite al vivo

tonadilla

punteado

$\text{G}^{\#}\text{A}^{\#}\text{B}^{\#}$ 6/8

dize una maja

arco suave

punteado

arco suave



buelbetras donde dize pues que todos

Ayuntamiento de Madrid

Seguidilla &#x#x# 3/4

Voz

Bamono!

34

Preludio

desde la voz la primera pte una vez
y la 2a pte 2 veces

Minue

Handwritten musical score for a Minuet in G major, 3/8 time. The score consists of five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/8 time signature. The music is written in a single melodic line. The second staff has a "Voz" marking above it. The third staff has a "Salgan unidos" marking above it. The fourth and fifth staves contain triplets and other musical notations. The piece ends with a double bar line and a repeat sign. The number "22" is written at the bottom right of the fifth staff.

Villancico //

Vivo // $\text{G}^{\#} \frac{3}{8}$

Voz

un sacristan

Handwritten musical score on ten staves, featuring various musical notations including treble clefs, key signatures (one sharp), time signatures (6/8, 3/8, 2/4, 3/8, 6/8), and dynamic markings (p, f, fortissimo). The score includes tempo markings such as "muy vivo", "And. allegro", "And. no", and "Allo". The piece concludes with a double bar line and the word "finis".

muy vivo

And. no

And. allegro

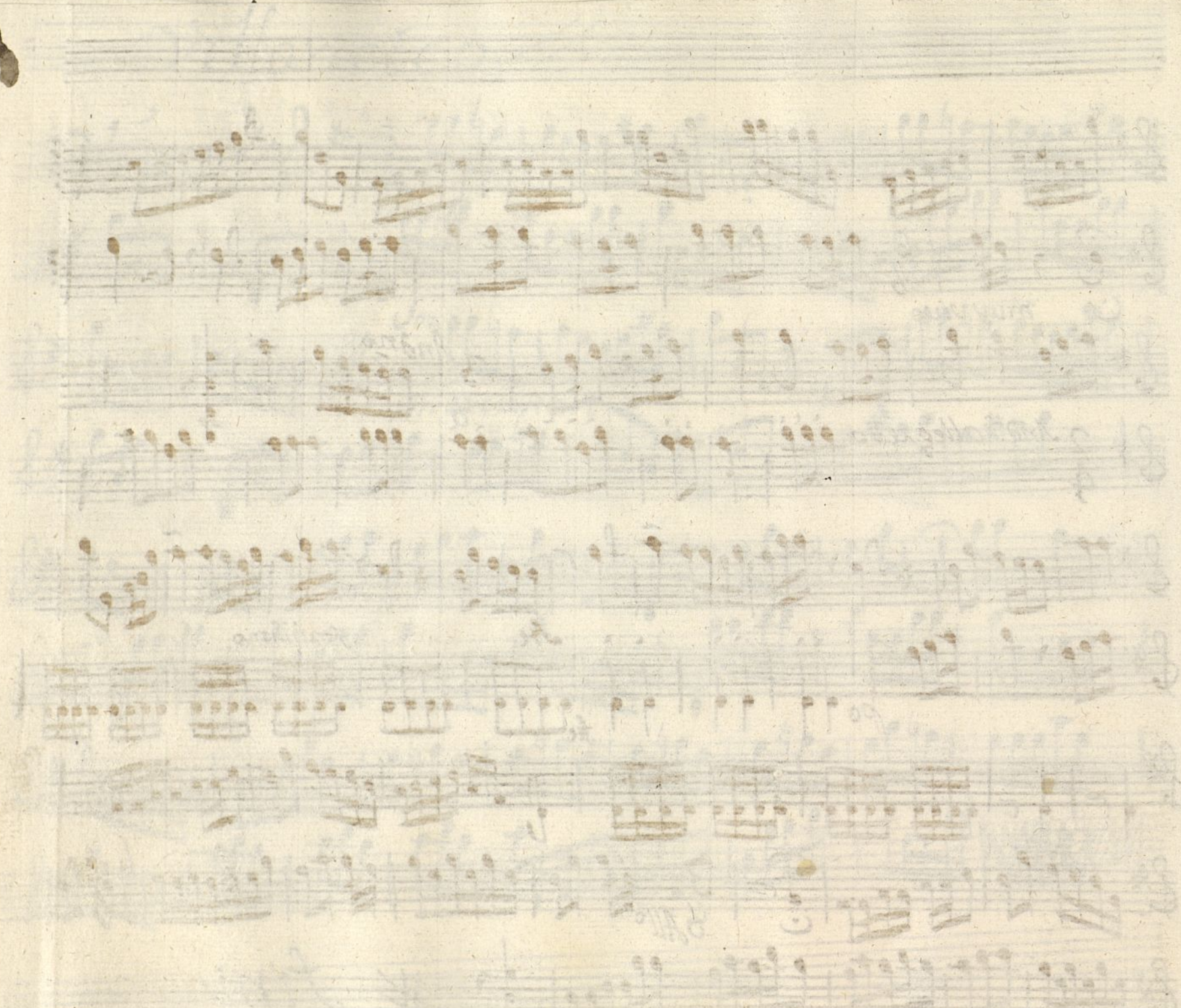
po

fe

fortissimo

Allo

finis



Violin 2º en el Vayle, de

la residencia de el chiste

1757

// Violin 2^o end Vayle //

Andante Grazioso
Allegro

vol

Finje ala
tonadilla luego
Vuelve atras

Andte

entero y luego

31

Handwritten musical score for "El Estribo" by Manuel de Falla. The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The first staff has a "4" written below it. The second staff has the lyrics "pues que todas" written above it. The third staff has "Allo" written above it. The fourth staff has a sharp sign (#) written above it. The fifth staff has a sharp sign (#) written above it. The sixth staff has a sharp sign (#) written above it. The seventh staff has a sharp sign (#) written above it. The eighth staff has a sharp sign (#) written above it. The ninth staff has a sharp sign (#) written above it. The tenth staff has the lyrics "a el estribo, Allo" written below it. The score ends with a double bar line and a sharp sign (#) written below it.

Ayuntamiento de Madrid

tonadilla

$\text{G}^{\#}\text{A}^{\#}\text{C}^{\#}$ 6/8 1

punteado

dize una maja

arco

suave

punto.

arco

suave

vivo molto



72

*Vuelve atras**pues que todas*

Sequi dillas



Valincho

Minue

voz 8

Salgan unidos

3

3

la Segunda Parte 2 Veces

22

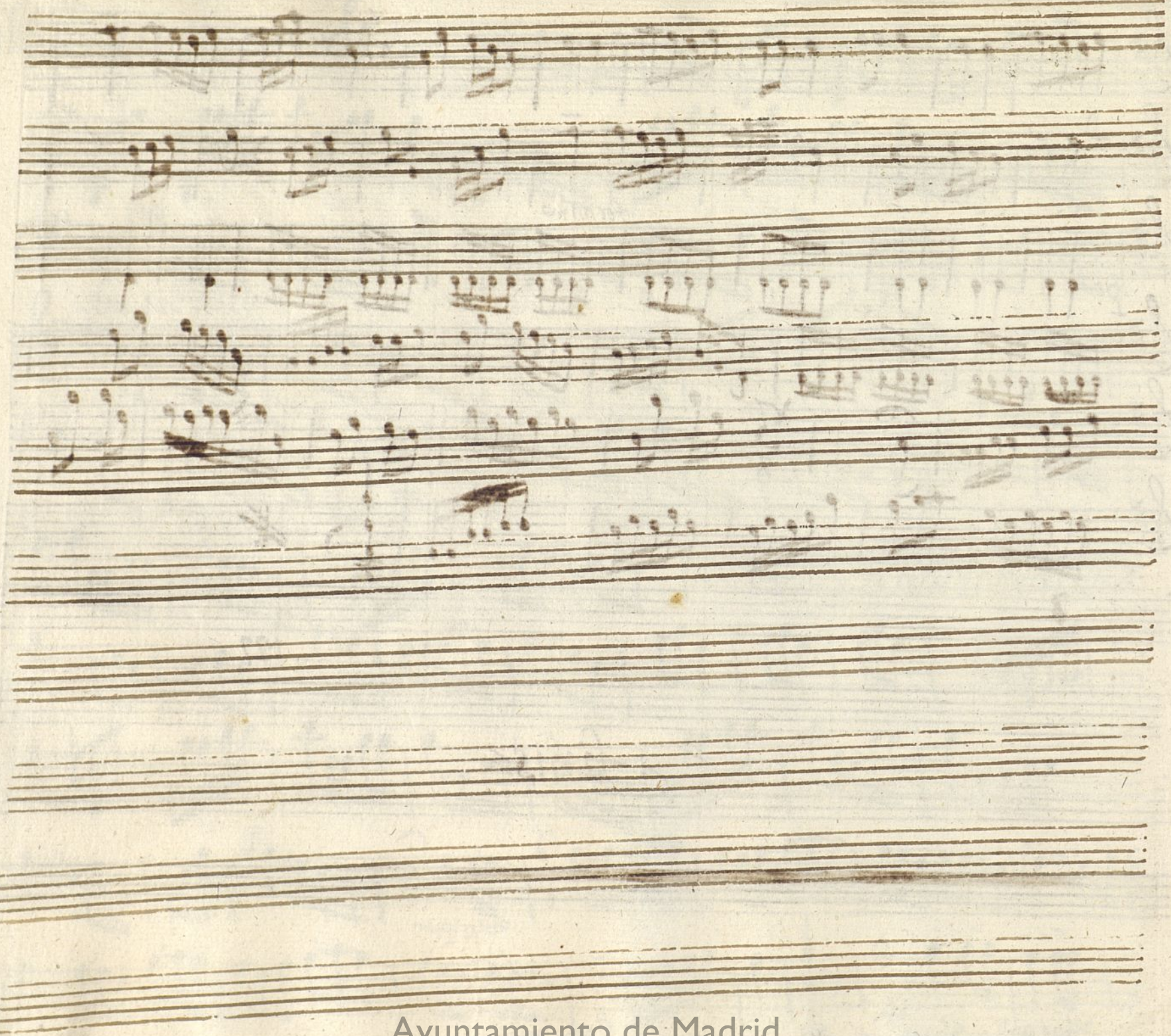
Villanico vivo

A handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves of music. The title 'Villanico vivo' is written at the top left. The music is in G major (one sharp) and 8/8 time. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A 'Vol' (Volante) marking is present on the third staff, and 'Un Sacristan.' is written on the fourth staff. A section of the score, spanning from the sixth to the eighth staff, is crossed out with a series of 'X' marks. The tempo 'muy vivo' is written below the eighth staff. The score concludes with a double bar line and a final key signature change to F major (one flat). The bottom of the page features the text 'Ayuntamiento de Madrid' and 'Ande allegretto'.



127

finis



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

ID 1200062066


†

25

Mus 64-107

Violín 2º en el Vayle de la
residencia, de el chiste
1757

// Violin 2^o en el Vaile //

And^{no} ~~Mañana~~ 

Allo 











Va ala tonadilla - dize una maja
Ayuntamiento de Madrid

And^{te}

Handwritten musical score for a piece titled "Serepita ael vivo". The score is written on seven staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The first staff begins with the tempo marking "And^{te}". The second staff has the lyrics "voz" and "pues q^e todos" written above it. The third staff has the tempo marking "vivo" written above it. The score concludes with a double bar line and the number "37".

Serepita ael vivo

Ayuntamiento de Madrid

tonadilla

Handwritten musical score for a tonadilla, featuring multiple staves with notes, rests, and performance instructions. The score is written in a single system with multiple staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked "vivo molto". The score includes various performance instructions such as "punteado", "arco", "suave", and "punto". The notation includes notes, rests, and dynamic markings like "f".

punteado dice una maja

arco

suave

punto.

arco

suave

vivo molto

f



buelve atras donde dize, pues que todos

Sequi días //

A handwritten musical score on aged paper, featuring nine staves of music. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The key signature consists of three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 3/4. The music is written in a single system, with the first staff beginning with a treble clef and a 3/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The score is divided into two parts by a double bar line on the first staff. The first part is labeled 'Voz' (Voice) and the second part is labeled 'Bamoras' (Bamoras). The music is written in a single system, with the first staff beginning with a treble clef and a 3/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The score is divided into two parts by a double bar line on the first staff. The first part is labeled 'Voz' (Voice) and the second part is labeled 'Bamoras' (Bamoras). The music is written in a single system, with the first staff beginning with a treble clef and a 3/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The score is divided into two parts by a double bar line on the first staff. The first part is labeled 'Voz' (Voice) and the second part is labeled 'Bamoras' (Bamoras).

preludio

Minue

8
vor una vez

Salgan Unidos

2 uerres

22

Villancico/Vivo $\text{G}^{\#}$ $\frac{3}{8}$

Voz
un sacristan

muí vivo

Andno

Sigue adelante

$\text{G}^{\#}$ $\frac{2}{4}$ *Andante Allegretto*

ayuntamiento de Madrid

fortissimo

po

te

127

Finis

Ayuntamiento de Madrid

20

Ayuntamiento de Madrid

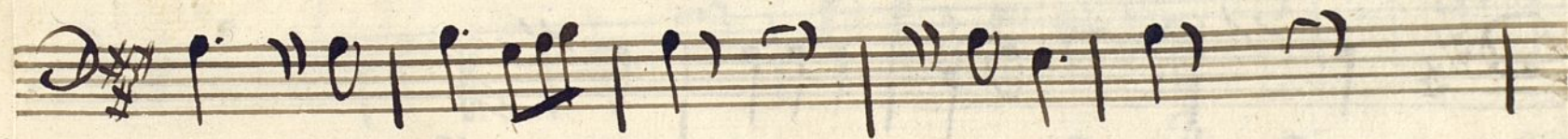
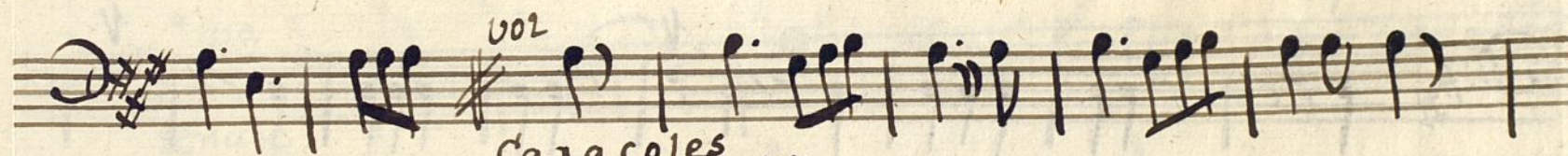
Ayuntamiento de Madrid

ID 1200062066

trumpa 1ª en el v ayle la residencia del chiste

Andno grazioso = rompas de elami

Mur 64-19



va ala tonadilla que dize²⁹

dize vna maja

Andte

Handwritten musical score for a piece in D major, 3/4 time, marked *Andte*. The score consists of five staves. The first two staves contain a melody with lyrics "pues que todas" and "vivo". The next three staves contain a piano accompaniment. The piece ends with a double bar line and the number 37.

se repite ael vivo

tonadilla 15 *tenute*

dize una maja *po* 7

po.
tenute

Allo. molto

va atras donde

72 dize pues que todos

taze las Seguidillas y el Minue

Villancico, vivo

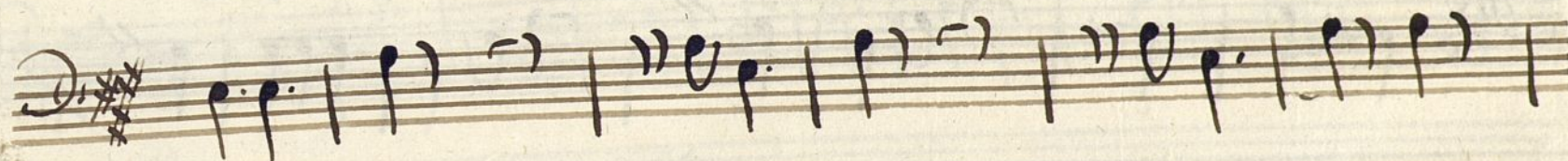
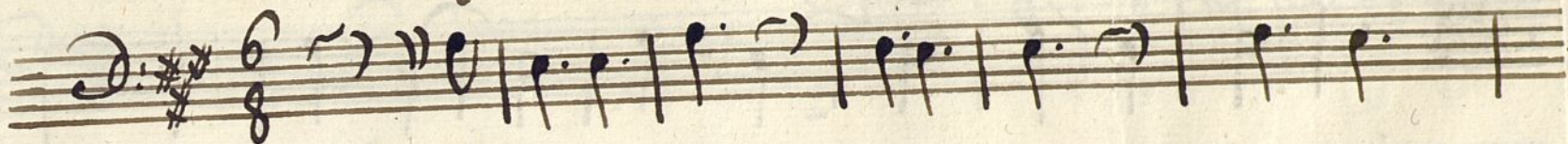
Handwritten musical score for Villancico, vivo. The score consists of ten staves of music in D major (one sharp). The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/8 time signature. The music is written in a style typical of 18th-century manuscript notation. Various performance markings are present, including 'v' (vivace), 'un Sacristan', 'Andno' (Andante), 'Allegreto' (Allegretto), 'muy vivo', and 'finis'. The score ends with a double bar line and a sharp sign.

tro mpa 2^a en el Vayle, la resi^dencia, de el chiste

37

Andno gracioso = Trompas de el ami

Mus 64-19



va ala tonadilla que dize

dize una maja

Andte

pues que todo

vivo

se repite ael vivo

tonadilla *15* *tenute y po.*

38

8 dize una maja

7 tenue

po

allo. molto

3

va atras donde dize pues que todos

taze las Seguidillas y el Minue

Villancico

Handwritten musical score for a Villancico, featuring eight staves of music in D major. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The piece concludes with a double bar line and the number 127.

Annotations and markings include:

- un sacristan* (written above the second staff)
- Andrno* (written above the fifth staff)
- Andte allegretto* (written above the fifth staff)
- muy vivo* (written above the fifth staff)
- Allo* (written above the sixth staff)

finis

Ayuntamiento de Madrid

†††

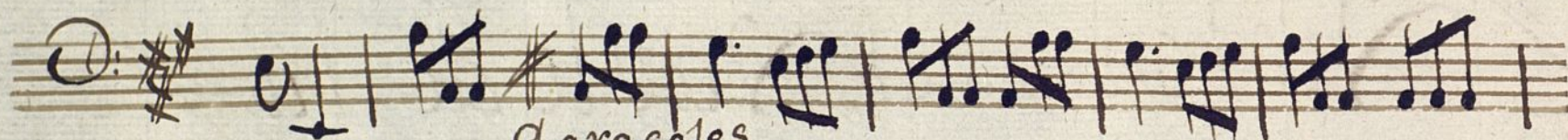
Violon en el Vayle de la

residencia de el chiste

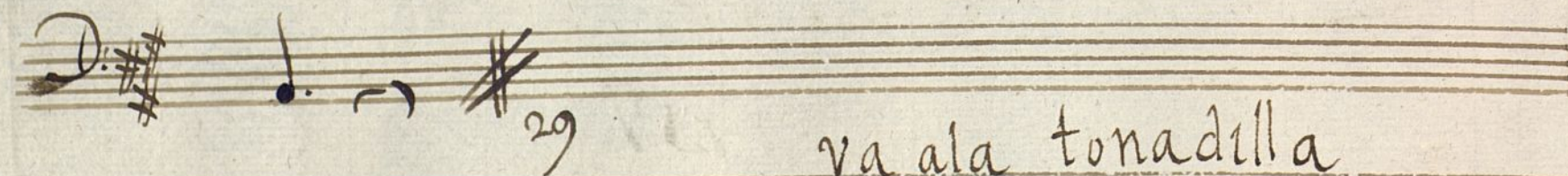
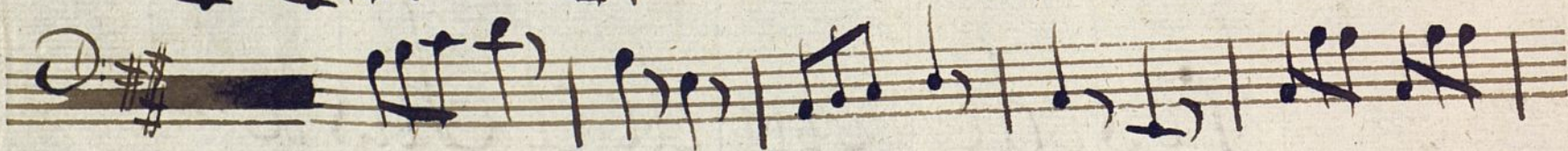
1757

Violon en el + Saynete =

Andno grazioso



Caracoles



va ala tonadilla

Andte

40

Pues que todos

el vivillo

Allo molto

37

seempiera y se deya

Va a el elvillo

Ayuntamiento de Madrid

1.^{lla} *tonadilla* *punteado*

dize una maja

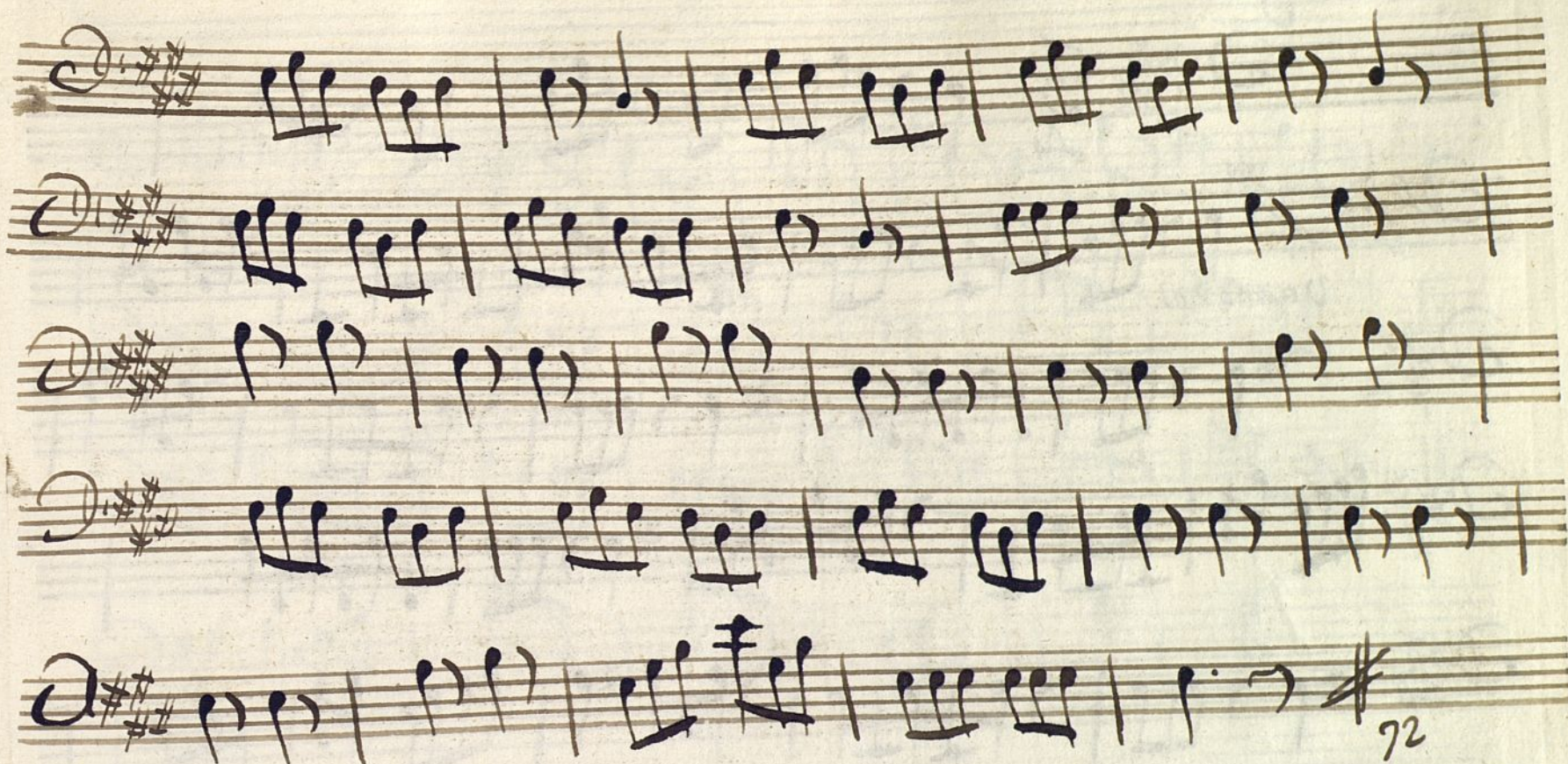
tenute sempre

Puncto

arco

tenute

Allo molto



Va al antecedente / pues que todo

Seguidillas

Handwritten musical score for Seguidillas, featuring ten staves of music. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and dynamic markings like "vol" and "vamos". The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century.

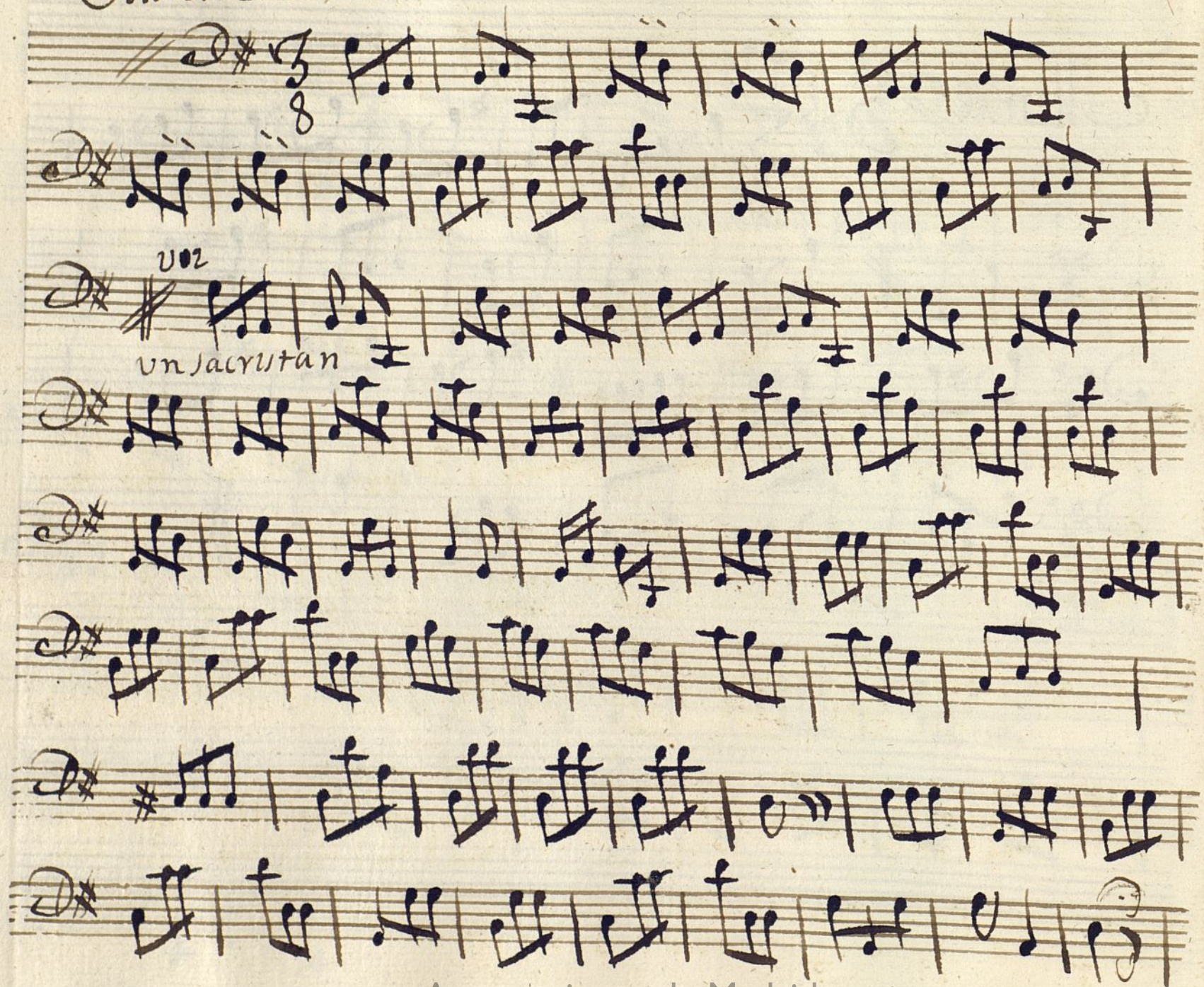
preludio

42

Minue

8
vor una vez
Salgan unidos
2 veces
22

Villancico vivo

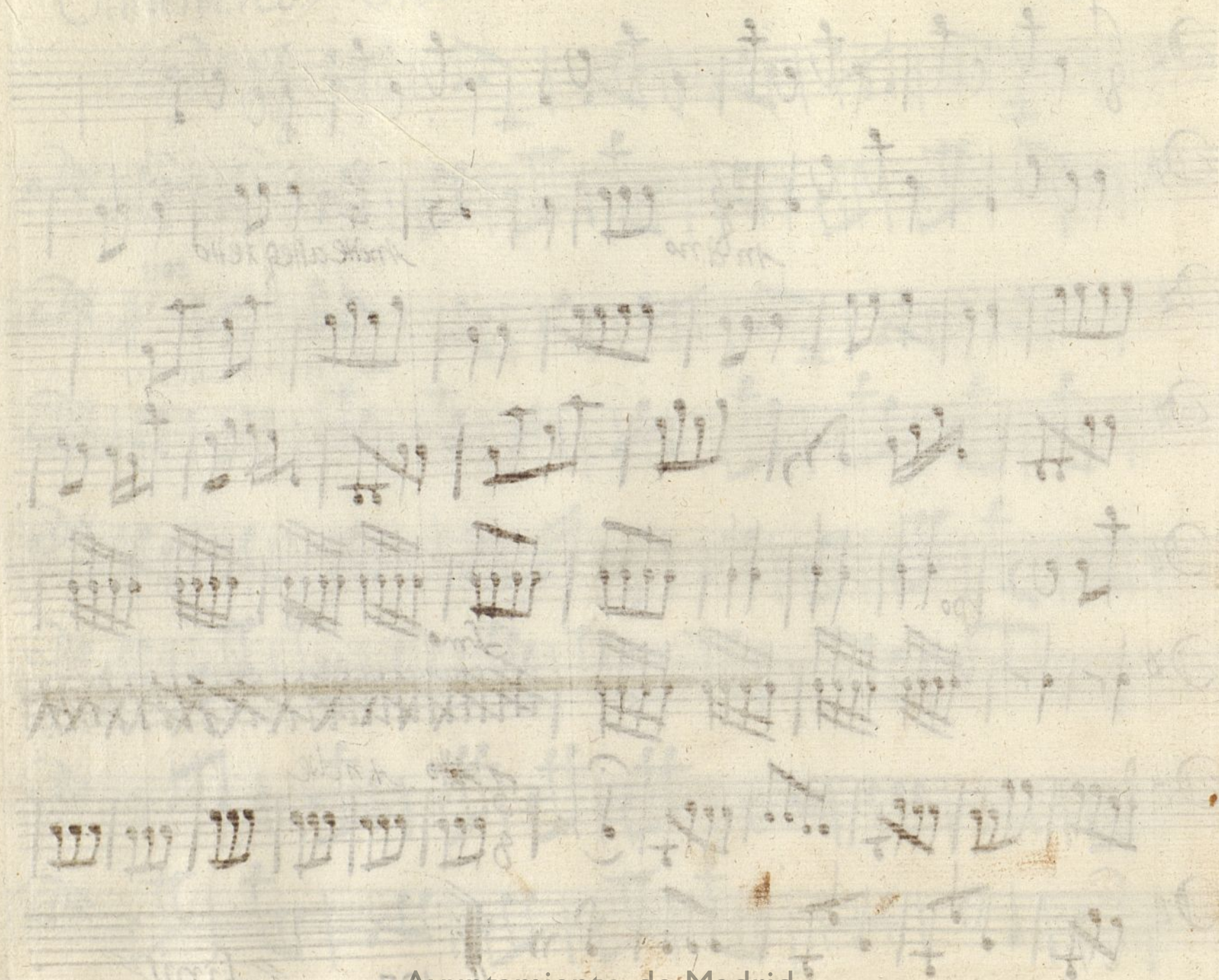


A handwritten musical score for a piece titled "Villancico vivo". The score is written on ten staves, each beginning with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/8 time signature. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and bar lines. The first staff has a large number "8" written below it. The third staff has the word "voz" written above it and "un Jacrután" written below it. The music consists of a single melodic line, likely for a voice or a single instrument.

muy vivo

43

Handwritten musical score on eight staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first staff is in 6/8 time. The second staff has a 3/4 time signature and a "no" marking. The third staff has an "Ande allegretto" marking. The fourth staff has a "no" marking. The fifth staff has a "no" marking. The sixth staff has a "no" marking. The seventh staff has a "no" marking. The eighth staff has a "no" marking. The score ends with a double bar line and the word "fini".



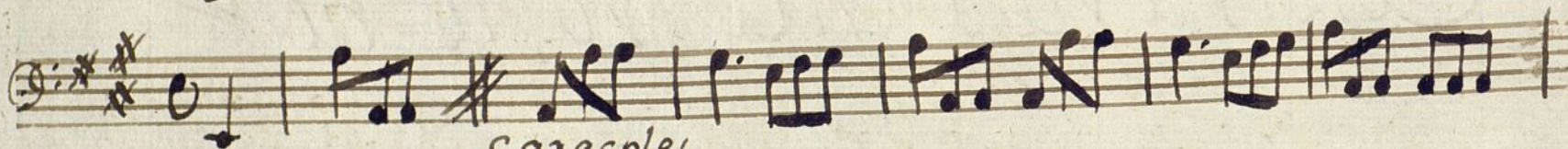
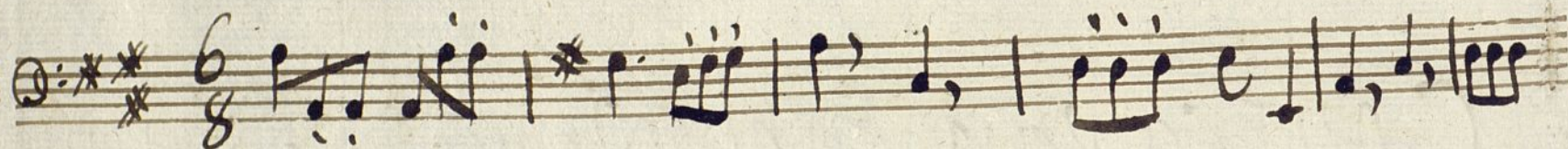
Contravajo en el Vayle de

la residencia de el chiste

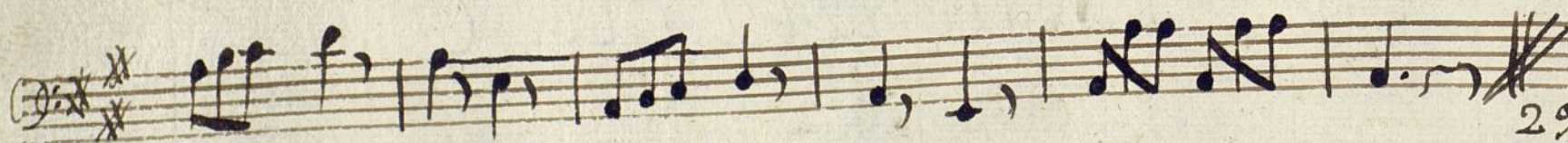
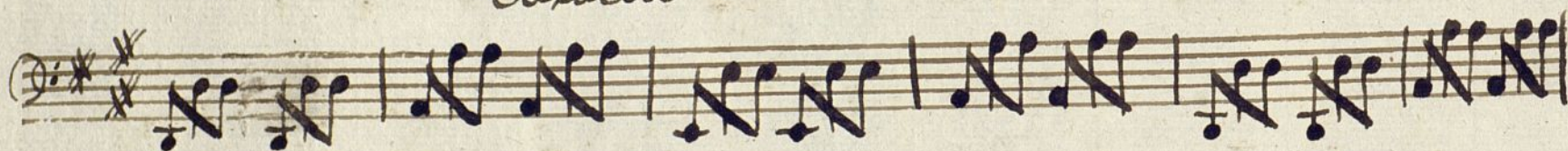
1757

*
Violon en el Saynete //

And^{no} gracioso //



Caracole



29

Va ala tona dilla que empieza

dize una maja

Ayuntamiento de Madrid

And^{te}

4

pue que todos

estruvillo

Allo molto

37

se repite ael estruvillo
Ayuntamiento de Madrid

tonadilla: Punto

Handwritten musical score for a piece titled "tonadilla: Punto". The score is written on eight staves, each beginning with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 6/8 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The score is annotated with several performance instructions in Italian: "dice una maza" (written below the first staff), "arco" (written above the notes on the fourth staff), "tenute sempre" (written below the notes on the fourth staff), "punto." (written below the notes on the sixth staff), "arco" (written above the notes on the seventh staff), "tenute" (written below the notes on the seventh staff), and "Alto molto" (written below the notes on the eighth staff). The manuscript shows signs of age, including some ink bleed-through from the reverse side and a small stain near the top center.

6/8

dice una maza

arco

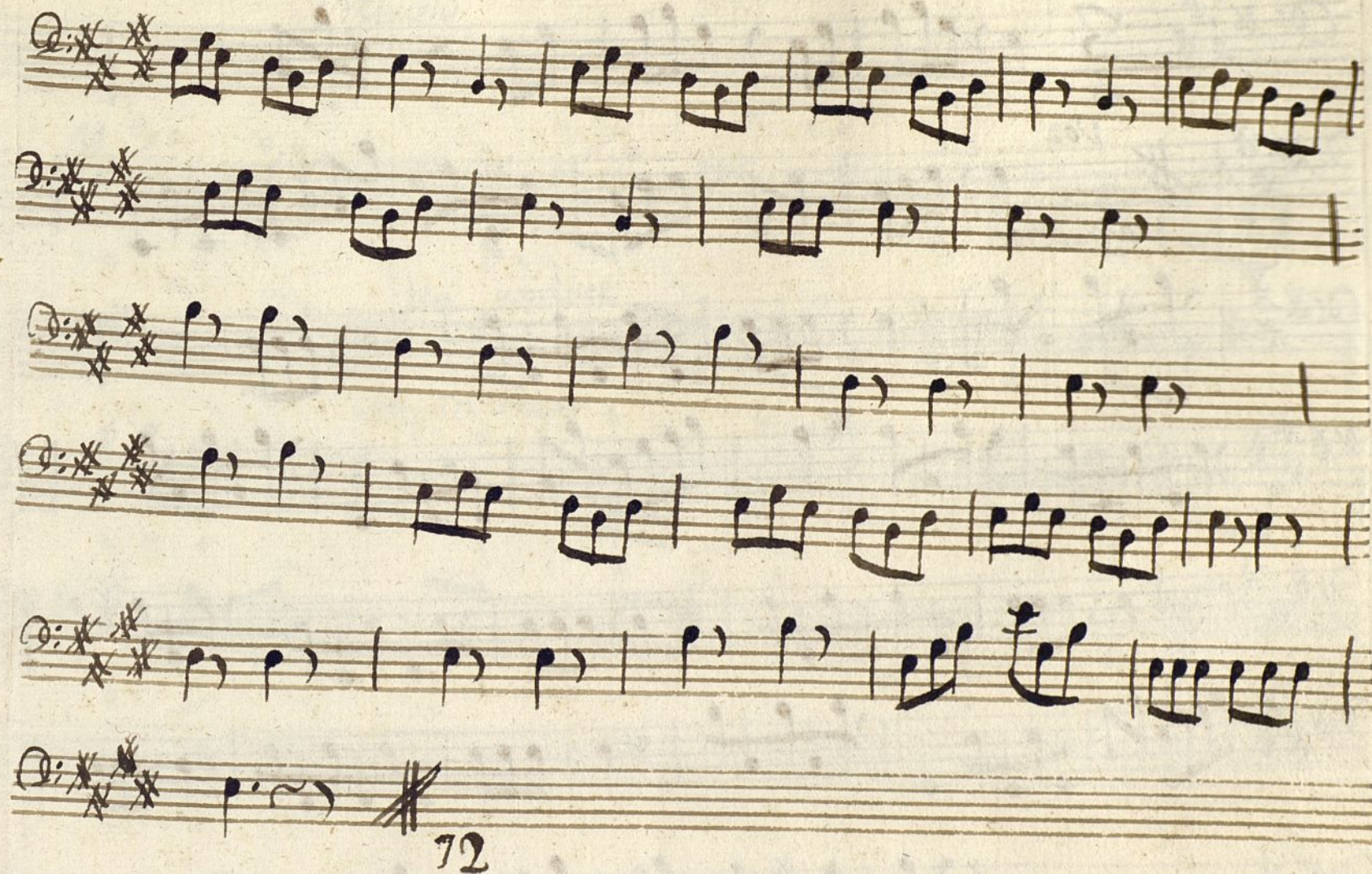
tenute sempre

punto.

arco

tenute

Alto molto



72

Va atras donde dize

Pues que todos

Ayuntamiento de Madrid

Seguidilla



Preludio

47

Minue

3/8

Voz unavez

Salgan Unidos

Zuecos

22

Villancico // Vivo =

Handwritten musical score for a Villancico, marked "Vivo". The score is written on eight staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/8 time signature. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The second staff continues the melody. The third staff is labeled "Voz" (Voice) and includes the lyrics "un la ciu tan" written below the notes. The remaining staves (fourth through eighth) continue the instrumental accompaniment. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly stained paper.

muivivo

crescendino

And.^{te} Allegretto

p

f

All°

fin

Ayuntamiento de Madrid

ID 1200062066